

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Национальный исследовательский
Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского»

**ТЕРРОРИСТИЧЕСКИЕ
ОРГАНИЗАЦИИ**

Учебно-методическое пособие

Рекомендовано методической комиссией Института международных
отношений и мировой истории для студентов ННГУ, обучающихся по
направлениям подготовки 41.03.05 «Международные отношения» и 41.03.01
«Зарубежное регионоведение»

Нижний Новгород
2021

УДК 811.133.1
ББК Ш 147.11я73
С 50

С 50 Смирнова, О.А. ТЕРРОРИСТИЧЕСКИЕ ОРГАНИЗАЦИИ: учебно-метод. пособие [Электронный ресурс] / О.А. Смирнова. – Нижний Новгород: Изд-во ННГУ, 2021. – 51 с.

Рецензент: доктор пол. наук, профессор **Н.К. Радина**

Учебно-методическое пособие «Террористические организации» предназначено для студентов-бакалавров третьего-четвертого курсов, а также магистрантов Института международных отношений и мировой истории, обучающихся по направлениям «Международные отношения» и «Зарубежное регионоведение».

Основой пособия являются тексты, призванные познакомить студентов с новой лексикой и расширить их кругозор в области современных внешнеполитических вызовов, в частности, по проблеме международного терроризма, вопросы на понимание данных текстов и задания, способствующие усвоению изученной лексики и конструкций.

Особое внимание уделяется развитию речевой компетенции в лексической плоскости, а именно правильному использованию в речи синонимов и антонимов, а также соблюдению правил сочетаемости лексических единиц.

Ответственный за выпуск: председатель методической комиссии ИМОМИ
ННГУ к.и.н., доцент Бушуева С.В.

УДК 811.133.1
ББК Ш 147.11я73

© Нижегородский государственный
университет им. Н.И. Лобачевского, 2021

CONTENU

Leçon 1	4
Leçon 2	7
Leçon 3	10
Leçon 4	14
Leçon 5	18
Leçon 6	21
Leçon 7	25
Leçon 8	29
Leçon 9	33
Leçon 10	36
Leçon 11	40
Leçon 12	43
Leçon 13	47

Leçon 1

Vocabulaire

1. Resolution (f) – решение, резолюция, постановление
2. Déterminer à qch, à faire qch – побуждать, склонить
3. Poursuivre qch – преследовать, добиваться, прикладывать (усилия)
4. Entité (f) – структура, образование, организация
5. Gel(m) des fonds - замораживание средств
6. Embargo (m) – запрет на торговлю, запрещение, конфискация
7. Délai (m) – отсрочка, задержка
8. Anhydride (m) – ангидрид
9. Conformément à – в соответствии с, согласно
10. Acétique (adj) – уксусный, уксусно-кислый
11. être en vigueur – быть в силе
12. à l'encontre de – вразрез с, наперекор
13. par souci de – по соображениям, исходя из соображений
14. Clarté (f) – наглядность, отчетливость, доходчивость
15. Transparence (f) – прозрачность, ясность
16. Ressortissant (m) – выходец из (страны)
17. Matériel(m) paramilitaire – полувоенное имущество
18. Fourniture(f) – обеспечение
19. Adoption(f) de la résolution - принятие резолюции

Texte 1

LE CONSEIL DE L'UNION EUROPÉENNE, vu le traité sur l'Union européenne, et notamment son article 15, considérant ce qui suit:¹

(1) Le 19 octobre 2001, le Conseil européen a déclaré qu'il était déterminé à combattre le terrorisme sous toutes ses formes et partout dans le monde et qu'il poursuivrait ses efforts pour renforcer la coalition de la communauté internationale pour lutter contre le terrorisme sous tous ses aspects.

(2) Le 16 janvier 2002, le Conseil de sécurité des Nations unies a adopté la résolution 1390(2002), qui fixe les mesures à imposer à l'égard d'Oussama ben Laden, des membres de l'organisation Al-Qaida ainsi que des Taliban et autres personnes, groupes, entreprises et entités associés.

(3) La résolution 1390(2002) adapte la portée des sanctions concernant le gel des fonds, l'interdiction de visa et l'embargo sur la fourniture, la vente ou le transfert d'armes, ainsi que sur les conseils, l'assistance et la formation techniques ayant trait aux activités militaires, imposées par les résolutions 1267(1999) et 1333(2000) du Conseil de sécurité des Nations unies.

(4) Conformément au paragraphe 3 de la résolution 1390(2002), les mesures visées ci-dessus seront réexaminées par le Conseil de sécurité des Nations unies douze mois après l'adoption de la résolution, délai au terme duquel soit le Conseil de sécurité les maintiendra, soit il décidera de les améliorer.

(5) La résolution 1390(2002) impose une interdiction de voyage à l'égard d'Oussama ben Laden, des membres de l'organisation Al-Qaida ainsi que des Taliban et des autres personnes associées.

(6) Les sanctions concernant l'interdiction des vols et l'embargo sur la vente d'anhydride acétique imposées par les résolutions 1267(1999) et 1333(2000) du Conseil de sécurité des Nations unies ne sont plus en vigueur, conformément au paragraphe 23 de la résolution 1333(2000) et au paragraphe 1 de la résolution 1390(2002). En outre, toutes les mesures restrictives prises à l'encontre de la compagnie Ariana Afghan Airlines ont été supprimées par la résolution 1388(2002) du 15 janvier 2002 du Conseil de sécurité des Nations unies.

(7) En conséquence, il convient d'adopter, conformément à la résolution 1390(2002), les mesures restrictives adoptées par l'Union européenne conformément aux résolutions 1267(1999) et 1333(2000) du Conseil de sécurité des Nations unies.

¹ POSITION COMMUNE DU CONSEIL du 27 mai 2002 concernant des mesures restrictives à l'encontre d'Oussama ben Laden, des membres de l'organisation Al-Qaida ainsi que des Taliban et autres personnes, groupes, entreprises et entités associés, et abrogeant les positions communes 96/746/PESC, 1999/727/PESC, 2001/154/PESC et 2001/771/PESC

(8) Par souci de clarté et de transparence, il convient que les mesures restrictives de l'Union européenne visées dans les positions communes du Conseil en la matière figurent dans un seul instrument juridique et que, en conséquence, les positions communes 96/746/PESC (1), 1999/727/PESC (2), 2001/154/PESC (3) et 2001/771/PESC (4) soient abrogées.

(9) Une action de la Communauté est nécessaire afin de mettre en œuvre certaines mesures.

(10) Sont interdits la fourniture, la vente et le transfert directs ou indirects aux personnes, groupes, entreprises et entités visés à l'article 1er d'armement et de matériel connexe de toutes sortes, y compris armes et munitions, véhicules et équipements militaires, matériel paramilitaire et pièces de rechange qui leur sont destinées, depuis le territoire des États membres ou au moyen de navires ou d'aéronefs battant leur pavillon, ou par des ressortissants des États membres hors de leur territoire, dans les conditions prévues dans la résolution 1390(2002) du Conseil de sécurité des Nations unies.

Exercice 1

Questions

1. Quels sont les objectifs principaux du Conseil européen?
2. Quand le Conseil européen a adopté la résolution?
3. À l'égard de qui des mesures restrictives ont été prises?

Traduire en français

1. Резолюция 2002 г. регулирует сферу действия санкций в отношении замораживания средств, визового запрета и эмбарго на поставки, продажу или передачу оружия.
2. 19 октября 2001 года Европейский совет заявил о своей решимости бороться с терроризмом во всех его формах и во всем мире.
3. Резолюция 2002 года вводит запрет на поездки в отношении Усамы бен Ладена, членов организации "Аль-Каида", движения "Талибан" и других связанных с ними лиц.

Vrai ou Faux

1. Toutes les mesures restrictives prises à l'encontre de la compagnie Aurora Airlines ont été supprimées par la résolution 2002 du 15 janvier 2002 du Conseil de sécurité des Nations unies.
2. La resolution impose des sanctions seulement sur des membres de l'organisation d'Al-Qaida
3. Les sanctions concernant l'interdiction des vols et l'embargo sur la vente d'anhydride acétique ne sont plus en vigueur

Leçon 2

Vocabulaire

1. Insaisissable (adj) – неотчетливый, неясный, расплывчатый
2. Mettre en cause – предъявить обвинения, ставить под угрозу
3. Détérioration (f) – нарушение, снижение, ухудшение
4. Omettre de faire qch – игнорировать, воздержаться от
5. Endiguer qch - препятствовать, сдерживать, ограничивать
6. Intenter – начинать, возбуждать(дело)
7. Taliban (m) – талиб
8. Allié (m) – союзник
9. Pléiade (f) – плеяда
10. Exposer à qch – воздействовать на что-л, чем-л
11. Haut de gamme - лучший, первосортный, престижный, высокого класса
12. Digne (de qch) – достойный, заслуживающий (уважения)
13. Sinistre (m) – несчастный случай, стихийное бедствие
14. Atrocité (f) – жестокость, зверство
15. Provenir de – происходить, проистекать

16. Commanditaire (m) – заказчик преступления, спонсор (терроризма)
17. Divulguer – разглашать, обнародовать
18. Ajout (m) – добавление, дополнение
19. Tenir un rôle – играть роль
20. Décisif (adj) – решительный, решающий
21. Organisation(f) caritative – благотворительная организация
22. Caritatif (adj) – благотворительный, милосердный
23. Frénétique (adj) – очень интенсивный, бурный

Texte 2. L'insaisissable argent d'Al-Qaida²

A la mi-octobre, le Council on Foreign Relations, un influent think-tank à New York, a publié un rapport intitulé « Le financement du terrorisme ». Ce texte met gravement en cause Riyad. « Il est temps, affirment les rédacteurs, de dire clairement ce que les officiels américains ont refusé jusqu'ici de dire : depuis des années, des personnes et des organisations charitables installées en Arabie saoudite ont été une source importante de financement pour Al-Qaida, et depuis des années les officiels saoudiens ont ignoré le problème. » Ce rapport confirme la détérioration des relations entre Washington et Riyad depuis le 11 septembre 2001. Mais il omet d'aborder une dimension majeure du problème, l'aide apportée durant de longues années par les Etats-Unis aux « combattants de la liberté » afghans, à leur lutte contre l'Union soviétique et la compromission de la CIA et de plusieurs dirigeants américains dans le financement d'activités clandestines douteuses.

Si, officiellement, elle ne fait pas partie des efforts frénétiques frénétiques de l'administration Bush pour endiguer le financement du réseau terroriste Al-Qaida, l'action « privée » en justice intentée par plus de cinq cents membres des familles des victimes et des survivants des attentats du 11 septembre 2001, pour un montant de plus de 1000 milliards de dollars, en est un des éléments. Elle témoigne également de la détérioration des relations entre Washington et le monde arabe, tout spécialement son allié de cinquante ans, l'Arabie saoudite.

Sont visés par cette action sept banques internationales, huit organisations caritatives et fondations islamiques avec leurs filiales, certains financiers individuels, le groupe

² AFP, Washington DC, 3 septembre 2002 ; entretiens particuliers de l'auteur, été 2002.
« Business Unusual », émission de CNN, 15 janvier et 3 septembre 2002

saoudien de sociétés Ben Laden, trois princes saoudiens de rang élevé, et le gouvernement du Soudan. Tous sont accusés d'avoir financé Al-Qaida, M. Oussama Ben Laden et les talibans. L'objectif des familles et de leur pléiade d'avocats haut de gamme, exposé avec une rhétorique « patriotique » digne de celle du président George W. Bush et de son secrétaire à la défense, M. Donald Rumsfeld, est d'« exposer (...) les sinistres dessous des atrocités du 11 septembre, afin que les malfaisants n'aient plus nul abri pour se cacher et pour fuir leurs responsabilités ».

La liste d'individus et d'organisations poursuivis semble provenir principalement du recensement des commanditaires supposés du terrorisme établi pour les services de renseignement français par un avocat parisien, Me Jean-Charles Brisard, et divulgué dans de nombreux pays occidentaux avant et après le 11 septembre 2001. Selon ce rapport, Al-Qaida a bénéficié du soutien financier direct ou indirect de quatre cents individus et de cinq cents sociétés et organisations à travers le monde. Parmi les ajouts notables à cette liste figurent le prince Sultan, ministre de la défense saoudien, et le prince Turki Al-Fayçal, ancien responsable des services de renseignement saoudiens. Entre 1979 et 1989, tous deux ont tenu un rôle décisif.

Exercices 2

Questions:

1. Quel pays à propos du rapport a joué un rôle prépondérant dans le système du financement d'Al-Qaida?
2. Ce qui témoigne de la détérioration des relations entre les Etats-Unis et les pays arabes?
3. Qui a été aidé financièrement par les Etats-Unis au fil des ans?

Traduire en français

1. Этот отчет подтверждает ухудшение отношений между Вашингтоном и Эр-Риядом с 11 сентября 2001 года.

2. Акция нацелена на семь международных банков, восемь благотворительных организаций и исламских фондов с их дочерними компаниями.
3. Все они обвиняются в финансировании «Аль-Каиды», г-на Усамы бен Ладена и движения «Талибан».

Vrai ou faux

1. La liste des personnes et entités poursuivies semble être basée principalement sur le recensement des commanditaires présumés du terrorisme préparée pour les services de renseignement américain.
2. Selon ce rapport, Al-Qaida a bénéficié d'un soutien financier direct ou indirect.
3. Parmi les ajouts notables à cette liste figurent le prince Sultan et le ministre de la défense saoudien.

Leçon 3

Vocabulaire

1. Exaction (f) – репрессии, бесчинство, вымогательство
2. Jumelle (f) – близнец
3. Groupuscule (m) – группка
4. Faire rage – свирепствовать, бушевать
5. Gagner en – выигрывать в
6. Prôner qch – превозносить, восхвалять, пропагандировать
7. Nuire (à qn, à qch) - наносить вред, мешать

8. S'implanter (dans, sur, en) – укореняться, вращать, внедряться, располагаться
9. Opprimer qch – угнетать, притеснять
10. Tournant (m) – поворот
11. Retentissant (adj) – громкий, шумевший, сенсационный
12. Nébuleuse (f) – туманность, неясная идея
13. Pétendre à qch – претендовать на
14. Appréhender qch – бояться, страшиться, схватить, задержать
15. Apogée (m) – апогей
16. S'atteler à qch, à faire qch – впрягаться в
17. S'intensifier – усиливаться
18. être traqué – быть затравленным, преследуемым
19. S'étendre – расширяться
20. Péninsule (f) – полуостров
21. Voir le jour – появиться на свет
22. Émanation (f) – происхождение
23. Affiliation (f) – присоединение, прикрепление, вступление
24. Tentacule (m) – щупальце
25. Déjouer – срывать, расстраивать (планы, замыслы), мешать осуществлению намерений

Texte 3. Al-Qaida

Al-Qaida est une organisation terroriste islamiste. Elle voit le jour en 1987 en Afghanistan sous l'impulsion du cheik Abdullah Yusuf Azzam et de son élève Oussama Ben Laden. Parmi les attentats les plus meurtriers réalisés par le groupe, la destruction des tours jumelles, lors des attentats du 11 septembre 2001, est le plus marquant. Al-Qaida a longtemps été la principale organisation terroriste internationale, mais un coup important lui est porté à la mort d'Oussama Ben Laden en 2011. D'autres organisations terroristes islamistes, comme le groupe État islamique, ont par la suite gagné en influence et ont occupé le devant de la scène.

Le 7 août 1998, à quelques minutes d'intervalles, l'organisation terroriste Al-Qaïda commet deux attentats. L'un à Dar Es Salaam en Tanzanie, l'autre à Nairobi, au Kenya. Deux

puissantes bombes placées dans des camions explosent faisant 224 morts et plus de 5 000 blessés, essentiellement des Africains. Ces deux attentats marquent l'apparition d'Oussama Ben Laden, chef d'Al-Qaïda, sur la scène internationale et constituent un tournant dans l'histoire du terrorisme dans le monde.

Selon le livre de Lawrence Wright *La guerre cachée* ("The looming tower" en anglais), Oussama Ben Laden justifie le choix de ses cibles - les ambassades américaines de Tanzanie et du Kenya - pour plusieurs raisons. Il dénonce le déploiement de soldats américains en Somalie dans les années 1990 et le plan américain de partition du Soudan. Mais sa motivation principale reste néanmoins d'"attirer les États-Unis en Afghanistan" selon l'auteur du livre.

Trois ans après, le 11 septembre 2001, à New-York et à Washington, Al-Qaïda secoue le monde entier avec les attentats les plus meurtriers de l'Histoire. Oussama Ben Laden fait entrer le terrorisme islamique dans la mondialisation. Désormais le djihad s'attaque à l'ennemi lointain : les États-Unis et l'Occident. Ils sont coupables, selon Al-Qaïda, de soutenir les dirigeants du monde arabo-musulman.

Cet événement marque l'apogée de l'organisation terroriste. Durant les années qui suivent, le président américain George Bush va, en effet, s'atteler à combattre cette organisation. Il lance la "guerre contre le terrorisme". Les opérations militaires américaines s'intensifient, notamment en Afghanistan, en Irak et au Pakistan. Pendant dix ans, Oussama Ben Laden va être traqué par les États-Unis et son organisation va être fortement diminuée. Il est tué par un commando américain le 2 mai 2011, à Abbottabad, au Pakistan.

Durant cette décennie de traque, Al-Qaïda va tout de même continuer à s'étendre via de nouvelles formations terroristes. Du Sahel en passant par la péninsule arabique jusqu'en Asie, des branches de l'organisation terroriste voient le jour ainsi que de nombreux groupuscules.

L'Aqmi (Al-Qaïda au Maghreb islamique) est née en 2007, en Algérie. Cette organisation terroriste est une émanation du GSPC (Groupe salafiste pour la prédication et le combat). Son affiliation au réseau d'Al-Qaïda a été approuvée par Oussama Ben Laden lui-même. Aqmi sévit dans le nord-ouest de l'Afrique, au Sahel. Il y a un peu plus d'un an, en janvier 2017, Aqmi faisait 60 morts lors d'un attentat suicide, à Gao, principale ville du nord du Mali. Au même moment Marc Mémier, chercheur à l'Institut français des relations internationales (IFRI), estimait à 500 le nombre d'hommes affiliés à Aqmi au Sahel.

L'autre tentacule d'Al-Qaïda se trouve dans la péninsule arabique et se nomme Aqpa (Al-Qaïda dans la péninsule arabique). Ce groupe terroriste basé au Yémen est apparu en

2009. Il est issu de la fusion des branches saoudienne et yéménite d'Al-Qaïda. Depuis 2011, Aqpa profite de l'affaiblissement du pouvoir yéménite et du chaos qui règne dans le pays pour renforcer son emprise sur ce territoire. Bien que ses actions soient souvent déjouées, Aqpa reste à l'origine de nombreuses tentatives d'attentats. Comme celle de 2009 où l'organisation a tenté de faire exploser un vol entre Amsterdam et Détroit. Ou encore l'échec de l'envoi d'un colis piégé aux États-Unis, en 2010. L'une de leur réussite reste cependant la tuerie de Charlie Hebdo, début janvier 2015, où les frères Kouachi, auteurs de cet attentat se sont revendiqués d'Aqpa.³

Exercices 3

Questions

1. Quel est l'acte le plus meurtrier commis par l'organisation terroriste Al-Qaida?
2. Quel événement a porté atteinte au statut international de l'organisation?
3. Donnez le nom du président américain qui a commencé la guerre contre le terrorisme?

Traduire en français et en russe

1. В течение десяти лет Усама бен Ладен будет выслеживаться Соединенными Штатами, и его организация будет сильно сокращена.
2. Le 7 août 1998, à quelques minutes d'intervalles, l'organisation terroriste Al-Qaïda commet deux attentats.
3. В течение этого десятилетия преследования Аль-Каида все еще будет продолжать расширяться с помощью новых террористических формирований.
4. Son affiliation au réseau d'Al-Qaïda a été approuvée par Oussama Ben Laden lui-même.

³ Source: Peter Bergen, Ben Laden l'insaisissable (Michel Lafon,

Vrai ou faux

1. L'une des tentacules d'Al-Qaïda se trouve dans la péninsule arabique et se nomme Aqpa, elle est basée au Yémen et est apparue en 2007.
2. Oussama Ben Laden a justifié le choix de ses cibles par le fait que des soldats américains ont été déployés en Somalie dans les années 1990.
3. Le soutien des dirigeants du monde arabo-musulman de la part des États-Unis et de l'Occident se considèrent comme un apogée de l'organisation terroriste.

Leçon 4

Vocabulaire

1. Conquête (f) – завоевание, освоение, захват
2. Rafle (f) – ограбление, налет, грабеж
3. Se tailler qch – заслужить, заполучать
4. Se faire exploser – подорвать себя
5. Sous-estimer – недооценивать, преуменьшать
6. Endiguer qch – задерживать, препятствовать
7. Insurrection (f) – вооруженное восстание
8. Gérer – управлять, заведовать
9. Mécréant (adj) – неверующий
10. Rébellion (f) – мятеж, бунт, восстание
11. à cheval – по обе стороны
12. Ralentir qch – замедлять, ослаблять, сдерживать

13. laissé-pour-compte (m) – брошенный человек, нежеланное лицо, невостребованный товар
14. Médiatiser – быть посредником
15. Rapt (m) – похищение
16. Humilier – унижать, оскорблять
17. Massacrer – истреблять, производить массовую резню
18. Crédibiliser – сделать что-л правдоподобным
19. Se revendiquer - претендовать на звание
20. Fulgurant (adj) – молниеносный, сверкающий
21. Infiltré – внедренный

Texte 4

Une interview avec un journaliste freelance mauritanien, spécialiste des groupes jihadistes d’Afrique du Nord et de l’Ouest, Lemine Ould M. Salem évoque les racines et l’avenir des terroristes de Boko Haram. ⁴

De conquêtes de villages en rafles de collégiennes, Boko Haram s’est taillé une réputation sanglante : celle d’un Etat islamique africain. Dans le nord-est du Nigeria, le 22 février, une fillette de 7 ans s’est fait exploser dans un marché. Au moins sept personnes ont péri. Boko Haram a plusieurs fois utilisé femmes et enfants pour commettre des attentats-suicides. Le même jour, le président nigérian Goodluck Jonathan a admis avoir dans un premier temps sous-estimé Boko Haram.

Depuis 2009, ses forces ont échoué à endiguer l’expansion du groupe terroriste, même s’il a annoncé le 21 février avoir repris la ville de Baga dans le nord-est du pays, tombée début janvier. Depuis six ans, l’insurrection du groupe islamiste et sa répression par les forces nigérianes ont fait plus de 13 000 morts et 1,5 million de déplacés au Nigeria.

L’armée nigériane vient de reprendre la ville de Baga à Boko Haram. Début janvier, le groupe terroriste y a commis un massacre. Que s’est-il passé ?

Lemine Ould M. Salem – Boko Haram avait conquis la ville. Difficile de connaître le nombre de victimes, l’armée nigériane parle de 150 personnes mais une ONG avance le chiffre de 2 000. En tout cas, plus de 11 000 habitants se sont réfugiés au Tchad et les survivants sont sous le choc. Baga était une ville gérée par des mara-

⁴ Le Ben Laden du Sahara, de Lemine Ould M. Salem, éd. La Martinière, 208 p.

bouts soufis, une ville peuplée de musulmans. Mais Boko Haram déteste les marabouts : il les accuse d'être de mauvais musulmans et même pour certains des mécréants qui pratiquent le culte des saints et profitent de leur position pour exploiter la population.

Quels sont les plans de Boko Haram ?

J'entends souvent que leur but est de faire appliquer la charia mais elle est déjà en vigueur depuis plus de dix ans dans l'Etat de Borno, où se trouve Baga. Toute la région est dominée par des courants religieux. La rébellion du Darfour l'était déjà. Il ne s'agit donc pas d'islamiser, il s'agit de disputer aux gouvernements de la région leur légitimité à régner sur ces populations musulmanes. Abubakar Shekau, le chef, veut conquérir des villes et étendre son territoire pour y installer un Etat islamique à cheval entre le Nigeria, le Niger, le Tchad et le Cameroun. C'est une lutte de pouvoir.

Peut-on les stopper militairement ?

Les interventions militaires peuvent le ralentir mais ne feront pas disparaître Boko Haram ou son idéologie. Le groupe recrute tous les jours dans les rangs de la jeunesse nigériane, parmi les laissés-pour-compte de la démocratie. Au nord du Nigeria, un enfant sur dix quitte l'école avant la dernière année parce que les diplômés sont inutiles. Pour eux, l'islamisme est la seule perspective politique qui leur laisse une chance.

C'est donc la pauvreté qui explique le succès des jihadistes en Afrique ?

La pauvreté, l'injustice et la corruption des gouvernements. On médiatise beaucoup les rapt et les attaques de Boko Haram, mais on oublie qu'ils n'ont pas le monopole de la violence. Les populations des pays de la région sont régulièrement humiliées, se prennent des claques des policiers et se font parfois massacrer. De plus, les jihadistes s'appliquent à eux-mêmes les lois qu'ils imposent aux autres : dans des pays où les gouvernants s'affranchissent souvent des règles qu'ils dictent, ça les crédibilise.

Ils enlèvent des filles parce qu'elles étudient, ont une vision très traditionnelle de la société, rêvent d'un "retour aux sources" de l'islam.

Y a-t-il un risque de voir fusionner Boko Haram avec Aqmi ou d'autres ?

Il y a déjà des liens entre Boko Haram et l'Algérien Mokhtar Belmokhtar, ex-émir d'Aqmi, ancien allié du Mujao, aujourd'hui l'un des chefs de la nouvelle organisation Al-Mourabitoune – qui se revendique d'Al-Qaeda. Des membres de Boko Haram ont fait des stages chez Belmokhtar, qui a également des liens avec les Libyens. Leurs zones d'influence sont différentes mais à terme, ils pourraient s'allier et constituer une choura à la tête de laquelle ils placeraient Belmokhtar, tandis que Shekau serait l'émir dans le nord du Nigeria et sa région, par exemple

La région regorge de groupes jihadistes, alors pourquoi est-ce l'Etat islamique qui progresse en ce moment de façon fulgurante en Libye ?

Leur mode de conquête rapide attire de plus en plus de jihadistes et leur propagande sur internet séduit les jeunes – d'autant qu'Al-Qaeda ne fait pas grand-chose en ce moment. Pour l'EI, il s'agit d'abord d'étendre son territoire au Maghreb et en Afrique.

La France est-elle menacée d'attentats par ces groupes ?

Elle fait déjà partie des cibles prioritaires de l'EI. Les autres groupes jihadistes de la région ne disposent probablement pas encore d'hommes en France car ils sont difficiles d'accès pour les jeunes Français. Géographiquement d'abord : le groupe le plus proche se trouve en Algérie mais se cache dans les montagnes et se méfie des recrues car ils ont peur d'être infiltrés par les services de renseignement. Et puis Aqmi ou le Mujao sont arabophones ; la filière qui recrute les Français pour partir en Syrie et en Irak, elle, est francophone puisqu'elle est en majorité tunisienne. Mais dans le discours de tous ces groupes, l'ennemi numéro 1, c'est la France, l'ex-puissance coloniale. Et depuis le temps que Shekau promet à François Hollande des représailles, il serait étonnant que les jihadistes ne s'en prennent pas au moins aux intérêts français dans la région : à Abidjan, à Conakry, à Dakar, ou même aux installations de Total dans le sud du Nigeria.⁵

Littéralement, "Boko Haram" (qui est en fait un surnom) signifie que les livres, "books", et par extension l'éducation "occidentale", sont "haram", qu'il faut les interdire. Leur idéologie est fondée sur une défiance absolue envers tout ce qui est moderne, parce que c'est tout ce que les Occidentaux se sont vantés d'apporter en Afrique

Exercices 4

Questions

1. Qui est utilisé d'habitude comme kamikaze par une organisation terroriste?
2. Quelle ville a été envahie par Boko Haram?
3. Pourquoi Boko Haram déteste les marabouts?

⁵ <https://www.lesinrocks.com/2015/02/28/actualite/actualite/les-interventions-militaires-ne-feront-pas-disparaitre-boko-haram/>

4. Que lest le but principal du Boko Haram?

Traduire en russe en en français

1. Военные интервенции могут замедлить его, но не заставят Бoko Харам или его идеологию исчезнуть.
2. Pour eux, l'islamisme est la seule perspective politique qui leur laisse une chance.
3. Члены Бoko Харам стажировались в Бельмохтаре, который также имеет связи с ливийцами.
4. Littéralement, "Boko Haram" (qui est en fait un surnom) signifie que les livres, "books", et par extension l'éducation "occidentale", sont "haram", qu'il faut les interdire.

Vrai ou Faux

1. Depuis six ans, l'insurrection du groupe islamiste et sa répression par les forces nigérianes ont fait plus de 15 000 morts et 2 million de déplacés au Qatar
2. Baga était une ville gouvernée par les marabouts soufi, une ville peuplée de musulmans.
3. Abubakar Shekau, leader, veut conquérir les villes et étendre son territoire pour établir un état Islamique entre le Nigeria, le Niger, le Tchad et le Cameroun
4. Les interventions militaires ne sont pas capable de le ralentir mais ne feront pas disparaître Boko Haram ou son idéologie.

Leçon 5

Vocabulaire

1. Recrudescence (f) – обострение, увеличение, усиление
2. Destitution (f) – увольнение
3. Agir - действовать, поступать
4. Faire une allégeance – дать клятву верности
5. Reprendre son titre – отвоевать титул
6. Désigner qch – назначить
7. Veiller – бодрствовать
8. Veilleur (m) – часовой, наблюдающий ночью за порядком
9. S'affilier à qch – присоединиться, примыкать к..
10. Branche (f) – разветвление
11. Accomplir – осуществить, совершить, достигать
12. Pillage (m)- грабеж, расхищение
13. Cible (m) – мишень
14. Brigandage(m) – вооруженное ограбление
15. Récupérer – забирать, возмущать убытки, восстанавливать
16. Réduire à néant - свести на нет, полностью уничтожить
17. S'emparer de qn/ de qch – овладеть, захватить, завладеть
18. Sommet (m) – верхушка, конференция на высшем уровне
19. Rétablir – восстанавливать

Texte 5. Pourquoi les attaques jihadistes sont en hausse dans la région du lac Tchad?⁶

La région du lac Tchad connaît une recrudescence des attaques menées par les organisations Boko Haram et État islamique en Afrique de l'Ouest. En deux mois, le Nigeria a perdu plusieurs centaines de soldats.

Les chefs d'État ou de gouvernement des pays de la région du lac Tchad se sont retrouvés, jeudi 29 novembre, à N'Djamena (Tchad) pour une réunion sur la situation sécuritaire de la zone. Le Nigeria, le Niger, le Tchad et le Cameroun connaissent

⁶ <https://www.france24.com/fr/20181130-nigeria-lac-tchad-recrudescence-attaques-jihadistes-boko-haram-etat-islamique>

depuis plusieurs mois une recrudescence des attaques des deux principaux groupes jihadistes de la région : Boko Haram et l'organisation État islamique en Afrique de l'Ouest.

Les deux groupes agissent indépendamment depuis la destitution en août 2016 d'Abubakar Shekau, le chef de Boko Haram qui avait fait allégeance à l'organisation État islamique (EI) au printemps 2015. Le jihadiste a depuis repris son titre de chef de Boko Haram et dispose d'environ 1 000 combattants, selon le Combating Terrorism Center (CTC), un think tank américain de référence sur le sujet.

Pour le remplacer, le groupe EI a désigné Abu Musab al-Barnawi comme le nouveau chef de la branche ouest-africaine de l'organisation jihadiste. Le CTC estime qu'il dispose de 3 500 à 5 000 combattants. "Aujourd'hui l'ISWAP est actif dans le nord du lac Tchad, dans la zone frontalière du Cameroun, du Tchad, du Niger et du Nigeria. Boko Haram est plutôt actif dans la forêt de Sambisa au sud du lac", détaille Wassim Nasr, veilleur-analyste à France 24 et auteur de "État islamique, le fait accompli".

Pour Wassim Nasr, la fusion en 2015 entre Boko Haram et le groupe EI est la principale raison de la recrudescence des attaques autour du lac Tchad. En s'affiliant cette année-là, Boko Haram a bénéficié des capacités d'organisation et de communication du groupe né en Irak, évoluant petit à petit des pillages de villages aux attaques sur des cibles militaires. "Alors que Shekau faisait plutôt du brigandage, Barnawi a élargi le champ d'action du groupe jihadiste, avec une visée politique derrière", explique Wassim Nasr.

Ces attaques permettent à l'organisation de récupérer du matériel militaire. "À chaque nouvelle attaque, le groupe récupère de l'armement et peut alors commettre des attaques plus importantes.

Muhammadu Buhari a été élu président du Nigeria en 2015 en promettant de réduire Boko Haram à néant. Un an plus tard, il disait le groupe jihadiste "écrasé", rappelle RFI. À quelques mois de l'élection présidentielle nigériane de 2019, le président sortant s'est de nouveau emparé de la question du jihadisme et a affirmé lors d'un sommet de l'armée nigériane que "des progrès remarquables avaient été faits pour rétablir la sécurité dans le nord-est depuis 2015"

Exercice 5

Questions:

1. Quels pays sont les plus touchés par les attaques djihadistes?
2. Quand le leader du Boko Haram a-t-il prêté serment d'allégeance à l'état Islamique?
3. Ce qui est la principale raison de la reprise des attaques autour du lac Tchad?

Traduire en français et en russe

1. Эти атаки позволяют организации вернуть военную технику.
2. Les deux groupes agissent indépendamment depuis la destitution en août 2016 d'Abubakar Shekau, le chef de Boko Haram qui avait fait allégeance à l'organisation État islamique (EI) au printemps 2015.
3. За два месяца Нигерия потеряла несколько сотен солдат.

Vrai ou Faux

1. Abubakar Shekau n'a pas renouvelé son titre de leader de Boko Haram.
2. Boko Haram dispose d'environ 1 000 combattants dans ce région.
3. Muhammadu Buhari a été élu président du Nigeria en 2015 et a promis de ne plus combattre Boko Haram.

Leçon 6

Vocabulaire

1. Revendiquer – требовать
2. Ensanglanter – запятнать кровью
3. Endeuille – повергать в траур
4. Fomenter – возбуждать, разжигать

5. Fidèle (m) – верующий, приверженец
6. Prédicateur (m) – проповедник
7. Se fixer un objectif – ставить перед собой задачу
8. Diversité (f) – разнообразие
9. Effrayer – спугнуть, отпугивать
10. Prôner – превозносить, пропагандировать
11. Obscurantiste (m) – мракобес
12. Coup (m) d'eclat – достижение, успех
13. Insurrectionnel (adj) – повстанческий, мятежный
14. Capture (f) – поимка, задержание, взятие в плен
15. Autoproclamé – самопровозглашенный
16. Cantonner – размещаться, располагаться в населенном пункте
17. Péché (m) – грех
18. S'introduire dans – проникать в
19. Notoriété (f) – общеизвестность, репутация
20. Nouer liens avec – завести отношения
21. Ramification (f) – разветвление
22. Prédécesseur (m) – предшественник

Texte #6 Boko Haram, la secte qui veut imposer la charia au Nigeria⁷

La secte islamiste Boko Haram a revendiqué les attentats qui ont ensanglanté la communauté chrétienne du Nigeria ce week-end. Qui sont ces militants dont l'objectif est d'imposer la loi islamique à l'ensemble du pays le plus peuplé d'Afrique ?

La fête chrétienne de Noël a de nouveau été endeuillée au Nigeria. Une série d'attentats, fomentés par le groupuscule extrémiste Boko Haram, a visé des églises remplies de fidèles ce week-end : Il y a eu plus de 40 morts dans le centre et le nord du pays. Un scénario qui rappelle celui de Noël 2010, lorsque ce même groupe avait mené des attentats ayant tué plus de 80 personnes.

Fondée en 2002 à Maiduguri, dans l'État de Borno (nord-est du pays) par le prédicateur Mohammed Yusuf (1970-2009), la secte islamiste s'est fixée pour objectif de combattre le pouvoir en place jusqu'à l'instauration de la loi islamique, la charia, à

⁷ « Boko Haram, la secte qui veut imposer la charia au Nigeria », sur France 24, 25 février 2013

l'ensemble du Nigeria. Ce vaste pays d'Afrique occidentale compte près de 160 millions d'habitants, dont une moitié de musulmans vivant principalement dans le Nord, et une moitié de chrétiens, majoritaires dans le Sud.

Une diversité religieuse que voudrait voir disparaître Boko Haram. "Le groupe vise à effrayer les chrétiens, à les convertir ou à les faire partir du Nigeria" explique Pierre Cherruau, directeur de la rédaction de Slate Afrique. Interrogé par FRANCE 24, il assure que "Boko Haram cherche également à faire peur à un certain nombre de musulmans modérés, car la grande majorité des musulmans ne partage pas sa vision de l'islam". Le groupe prône en effet un islam obscurantiste et considère ceux qui ne suivent pas son idéologie comme des infidèles, qu'ils soient chrétiens ou musulmans.

Longtemps en sommeil, la secte signe son premier coup d'éclat en juillet 2009, lorsqu'elle mène une révolte dans plusieurs États du nord du pays. Un mouvement insurrectionnel réprimé par les forces de sécurité nigérianes. Mohammed Yusuf, le fondateur et leader spirituel de la secte, sera capturé puis tué en marge des combats. Huit cents personnes périront de chaque côté.

Le groupe se réorganise ensuite autour d'Abubakar Shekau, un ancien lieutenant autoproclamé chef du groupe dans une vidéo mise en ligne en juillet 2010. Longtemps cantonné aux États du nord-est du pays, Boko Haram, qui signifie "l'éducation occidentale est un péché" en langue haoussa, parvient à étendre sa zone d'action en frappant Abuja, la capitale du pays. En juin 2011, elle y mène un attentat-suicide contre le quartier général de la police, puis en août, un kamikaze parvient à s'introduire et faire exploser le siège des Nations unies.

Du fait de sa nouvelle notoriété, Boko Haram commence à se lier à des groupes terroristes du continent africain. Certains de ses combattants seraient ainsi passés par des camps d'entraînement des Shebab de Somalie, tandis que la secte aurait également noué des liens avec Al-Qaïda au Maghreb islamique (Aqmi).

"Boko Haram et Aqmi ont à peu près les mêmes finalités et les mêmes pratiques, comme les attaques d'églises", souligne Philippe Hugon, directeur de recherche à l'IRIS, en charge de l'Afrique.

"Les liens entre ces deux organisations étaient très faibles au départ, mais depuis deux ans environ on peut penser qu'il y a davantage de ramifications, notamment sur le plan logistique" indique le chercheur.

Dans le sillage de son prédécesseur maghrebin, Boro Haram mène sa guerre sainte, depuis près de dix ans, à coups d'attentat spectaculaires et symboliques. "Il y a une

véritable volonté d'avoir une emprise sur le pays par la peur", analyse Pierre Cherruau.⁸

Exercice 6

Questions

1. Pourquoi la fête chrétienne de Noël a été endeuillée au Nigeria?
2. Où le secte islamiste a été fondé et quand?
3. En quels deux groupes religieux le pays du Nigéria est-il divisé?

Traduire en russe et en français

1. Население этой обширной страны в Западной Африке составляет около 160 миллионов человек.
2. Le groupe vise à effrayer les chrétiens, à les convertir ou à les faire partir du Nigeria" explique Pierre Cherruau, directeur de la rédaction de Slate Afrique.
3. Мухаммед Юсуф, основатель и духовный лидер секты, будет схвачен, а затем убит на полях сражений.

Vrai ou faux

1. Boko Haram commence à se lier à des groupes terroristes sur le continent africain.
2. Boko Haram n'a pas utilisé que des attentats sur églises afin de combattre le pouvoir en place jusqu'à l'instauration de la loi islamique, la charia, à l'ensemble du Nigeria.
3. Le prédicateur était à l'origine était Abubakar Shekau.

⁸ <https://www.france24.com/fr/20111226-boko-haram-secte-veut-imposer-charia-nigeria>

Les thèmes à discuter

1. Comment pouvez-vous expliquer brièvement les principaux objectifs de Boko Haram
2. Pourquoi Boko Haram mène-t-il des guerres avec les musulmans?

Leçon 7

Vocabulaire

1. Antérieur (adj) – передний
2. Réaffirmer – вновь подтверждать
3. Attaché à qch – связанный с
4. Intégrité (f) – целостность
5. Illicite(adj) – запрещенный
6. Flagrant (adj) – явный, очевидный
7. Établi (adj) – установленный
8. Pertinent (adj) – актуальный, важный
9. Extradier – экстрадировать, выдавливать, прессовать
10. Condamner qn à qch – осуждать, приговорить к
11. Conviction (f) – убеждение, доказательство
12. Donner refuge – предоставить убежище
13. Complot(m) – заговор с целью захвата государственной власти
14. Peser une menace sur qch – угрожать
15. Se conformer aux résolutions - выполнять резолюции
16. Voulu (adj) – необходимый, требуемый
17. Arbitrer qn de qch, contre qch – давать приют, укрывать, защищать от
18. Inculper de qch – обвинить
19. Traduire en justice - привлечь к судебной ответственности
20. Geler les fonds - заморозить счета

Texte 7⁹

Le Conseil de sécurité,

Réaffirmant ses résolutions antérieures, en particulier les résolutions 1189 (1998) du 13 août 1998, 1193 (1998) du 28 août 1998 et 1214 (1998) du 8 décembre 1998, ainsi que les déclarations de son Président sur la situation en Afghanistan,

Se déclarant à nouveau résolument attaché à la souveraineté, à l'indépendance, à l'intégrité territoriale et à l'unité nationale de l'Afghanistan, ainsi qu'au respect du patrimoine culturel et historique du pays,

Se déclarant à nouveau profondément préoccupé par les violations du droit international humanitaire et des droits de l'homme qui continuent d'être commises, en particulier la discrimination exercée à l'encontre des femmes et des filles, ainsi que par l'augmentation sensible de la production illicite d'opium, et soulignant que la prise du consulat général de la République islamique d'Iran par les Taliban et l'assassinat de diplomates iraniens et d'un journaliste à Mazar-e-Sharif constituent des violations flagrantes des règles établies du droit international,

Rappelant les conventions internationales contre le terrorisme pertinentes, et en particulier l'obligation qu'ont les parties à ces instruments d'extrader ou de poursuivre les terroristes,

Condamnant avec force le fait que des terroristes continuent d'être accueillis et entraînés, et que des actes de terrorisme soient préparés, en territoire afghan, en particulier dans les zones tenues par les Taliban, et réaffirmant sa conviction que la répression du terrorisme international est essentielle pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales,

Déplorant que les Taliban continuent de donner refuge à Usama bin Laden et de lui permettre, ainsi qu'à ses associés, de diriger un réseau de camps d'entraînement de terroristes à partir du territoire tenu par eux et de se servir de l'Afghanistan comme base pour mener des opérations terroristes internationales,

Notant qu'Usama bin Laden et ses associés sont poursuivis par la justice des États-Unis d'Amérique, notamment pour les attentats à la bombe commis le 7 août 1998 contre les ambassades de ce pays à Nairobi (Kenya) et à Dar es-Salaam (Tanzanie) et pour complot visant à tuer des citoyens américains se trouvant à l'étranger, et notant également que les États-Unis d'Amérique ont demandé aux Taliban de remettre les intéressés à la justice (S/1999/1021),

⁹ RÉSOLUTION 1267 (1999) Adoptée par le Conseil de sécurité à sa 4051e séance, tenue le 15 octobre 1999

Considérant qu'en se refusant à satisfaire aux exigences formulées au paragraphe 13 de la résolution 1214 (1998), les autorités des Taliban font peser une menace sur la paix et la sécurité internationales,

Soulignant sa volonté résolue de faire respecter ses résolutions,

Agissant en vertu du Chapitre VII de la Charte des Nations Unies,

1. Insiste pour que la faction afghane dénommée Taliban, qui se désigne également elle-même sous le nom d'Émirat islamique d'Afghanistan, se conforme sans attendre aux résolutions antérieures du Conseil et cesse, en particulier, d'offrir refuge et entraînement aux terroristes internationaux et à leurs organisations, qu'elle prenne les mesures effectives voulues pour que le territoire tenu par elle n'abrite pas d'installations et de camps de terroristes ni ne serve à préparer ou à organiser des actes de terrorisme dirigés contre d'autres États ou leurs citoyens, et qu'elle seconde l'action menée en vue de traduire en justice les personnes accusées de terrorisme;

2. Exige que les Taliban remettent sans plus tarder Usama bin Laden aux autorités compétentes soit d'un pays où il a été inculpé, soit d'un pays qui le remettra à un pays où il a été inculpé, soit d'un pays où il sera arrêté et effectivement traduit en justice;

3. Décide que tous les États imposeront le 14 novembre 1999 les mesures prévues au paragraphe 4 ci-après, à moins qu'il n'ait décidé avant cette date, sur la base d'un rapport du Secrétaire général, que les Taliban se sont pleinement acquittés de l'obligation qui leur est imposée au paragraphe 2 ci-dessus;

4. Décide en outre qu'afin d'assurer l'application du paragraphe 2 ci-dessus, tous les États devront :

a) Refuser aux aéronefs appartenant aux Taliban ou affrétés ou exploités par les Taliban ou pour le compte des Taliban, tels qu'identifiés par le comité créé en application du paragraphe 6 ci-après, l'autorisation de décoller de leur territoire ou d'y atterrir à moins que le comité n'ait préalablement approuvé le vol considéré pour des motifs d'ordre humanitaire, y compris les obligations religieuses telles que le pèlerinage à La Mecque;

b) Geler les fonds et autres ressources financières, tirés notamment de biens appartenant aux Taliban ou contrôlés directement ou indirectement par eux, ou appartenant à, ou contrôlés par, toute entreprise appartenant aux Taliban ou contrôlée par les Taliban, tels qu'identifiés par le comité créé en application du paragraphe 6 ci-après, et veiller à ce que ni les fonds et autres ressources financières en question, ni tous autres fonds ou ressources financières ainsi identifiés ne soient mis à la disposition ou utilisés au bénéfice des Taliban ou de toute entreprise leur appartenant ou

contrôlée directement ou indirectement par les Taliban, que ce soit par leurs nationaux ou par toute autre personne se trouvant sur leur territoire, à moins que le comité n'ait donné une autorisation contraire, au cas par cas, pour des motifs humanitaires;

5. Engage tous les États à s'associer aux efforts menés pour parvenir à ce qui est exigé au paragraphe 2 ci-dessus, et à envisager de prendre d'autres mesures contre Usama bin Laden et ses associés;

6. Décide de créer, conformément à l'article 28 de son règlement intérieur provisoire, un comité du Conseil de sécurité composé de tous les membres du Conseil, pour accomplir les tâches ci-après et rendre compte de ses travaux au Conseil en présentant ses observations et recommandations¹⁰

Exercice 7

Teste

1. Quand la résolution a-t-elle été adoptée?

- A) 16 novembre 1998
- B) 15 octobre 1999
- C) 20 mai 1997

2. Ce qui a été capturé par les talibans?

- A) Le gouvernement
- B) Le siège de l'ONU
- C) Le consulat général de la République islamique d'Iran

3. Sur la base de quel chapitre de l'ONU cette résolution a été adoptée?

- A) IV
- B) IX
- C) VII

Traduire en français

¹⁰ [https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=S/RES/1267\(1999\)&Lang=F](https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=S/RES/1267(1999)&Lang=F)

1. Совет Безопасности подтверждает свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Афганистана и свое уважение его культурного и исторического наследия.
2. Совет Безопасности вновь выражает свою глубокую обеспокоенность по поводу продолжающихся нарушений международного гуманитарного права и прав человека.
3. Совет Безопасности осуждает использование Афганской территории, особенно районов, контролируемых движением “Талибан”

Reliez la date à l'événement

Le 7 août 1998	les États imposeront les mesures prévues au paragraphe 4
le 14 novembre 1999	L'adoption de la résolution
Le 15 octobre 1999	Les attentats à la bombe contre les ambassades de ce pays à Nairobi

Leçon 8

Vocabulaire

1. Retrait(m) – отступление
2. Renversement (m) – переворот, разрушение
3. Rétablir - восстанавливать, возобновить
4. Un conseil de direction - совет управляющих
5. Recourir à qch – прибегнуть
6. Bombes(pl) artisanales – самодельные бомбы

7. Artisanal (adj) – домашний
8. Attentats(pl) suicide – акты террористов-смертников
9. Se prendre à qch, à qn – заинтересоваться
- 10.Revendiquer un attentat – брать на себя ответственность за теракт
- 11.Engin(m) explosif – подрывной снаряд
- 12.Confirmer - подтверждать
- 13.Médiatisé (adj) – опосредованный, раскрученный
- 14.S'emparer de qn, de qch – овладеть, захватить
- 15.S'affronter – противостоять друг другу
- 16.à maintes reprises – неоднократно, систематически
- 17.à l'échelle de – в масштабе
- 18.conçu (adj) – задуманный, изложенный, рассчитан
- 19.Concevoir - понимать, постигать, задумывать
- 20.être aux prises avec – быть в состоянии борьбы, находиться в тисках,
сталкиваться
- 21.Subir qch – подвергаться
- 22.Se servir de – использовать

Texte 8

Les Talibans

Autres noms

Talibans afghans, Tahreek-i-Islami-i-Taliban Afghanistan, et mouvement des étudiants islamiques, les talebans, les taleban, les Talebans, les Taleban, les taliban, les Taliban, le Taleban, Mouvement islamique des talibans (De Talebano Islami Ghurdzang ou Tehrik) et Émirat islamique d'Afghanistan (De Afghanistan Islami Emarat).

Les talibans sont un mouvement politique fondamentaliste musulman en Afghanistan. Ils visent principalement le retrait de toutes les forces étrangères d'Afghanistan et le renversement du gouvernement actuel en vue de rétablir l'Émirat islamique d'Afghanistan. L'autorité des talibans est la choura Rahbari (conseil de direction), mieux connue sous le nom de choura de Quetta, d'après la ville pakistanaise où elle

est établie à l'heure actuelle. Sous la choura Rahbari on retrouve les principales chou-ras opérationnelles régionales en Afghanistan (Quetta, Peshawar, Miramshah et Gerdi Jangal). Les talibans utilisent des méthodes terroristes. Ils ont notamment très souvent recours à des bombes artisanales et à des attentats suicide afin d'atteindre leurs objectifs politiques. Ils s'en prennent aux civils, aux complexes gouvernementaux, aux bases de la Force internationale d'assistance à la sécurité (FIAS) et aux bases afghanes, à des cibles militaires dans des agglomérations et à des projets d'infrastructure. En 2011, les talibans ont été responsables d'une grande partie des victimes parmi les civils en Afghanistan et ont commis de nombreux attentats, en particulier contre des écoles de filles. Plus récemment, le 27 janvier 2018, les talibans ont revendiqué un attentat à Kaboul : un engin explosif improvisé a été placé dans une ambulance, faisant 95 morts et plus de 150 blessés.¹¹

Afghanistan¹²

Les talibans ont confirmé le décès du haut dirigeant des talibans afghans, Mullah Omar, en juillet 2015, plus de deux ans après sa mort. Les talibans ont ensuite rapidement organisé des attentats très médiatisés dans la région de Kaboul au début du mois d'août 2015, peut-être pour réaffirmer leur présence dans la région. Ils ont également réussi à s'emparer brièvement de la ville de Konduz dans le nord du pays en septembre. Les talibans afghans représentent une menace sérieuse et continue pour l'État afghan et les intérêts occidentaux en Afghanistan.

En janvier 2015, Daesh a annoncé la création de l'État islamique dans la province de Khorasan (ISKP), qui est formé de plusieurs petits groupes de combattants en Afghanistan et au Pakistan. Depuis, l'ISKP et les talibans se sont affrontés à maintes reprises dans l'est de l'Afghanistan.

Au cours de la dernière année, les Talibans ont poursuivi leurs opérations à l'échelle de l'Afghanistan conçues pour contester l'autorité du gouvernement afghan. Ces attentats ont, entre autres, ciblé les provinces de Kabul, de Farah et de Ghazni. Un autre élément de ce conflit est l'État islamique – province du Khorassan, qui a mené de nombreux attentats fortement visibles. En Asie du Sud-Est, la région a continué d'être aux prises avec la menace de Daech aux Philippines à la suite du siège de cinq mois de Marawi City en 2017. En mai 2018, l'Indonésie a subi une série d'attentats terroristes liés au groupe aligné avec Daech Jemaah Anshor Daulah, qui s'est servi de femmes et d'enfants comme kamikazes.

¹¹ ARCHIVÉE - 2013-05-15 : Le gouvernement du Canada inscrit le réseau Haqqani et les Talibans à la liste des entités terroristes

<https://laws.justice.gc.ca/fra/reglements/DORS-2002-284/20201125/P1TT3xt3.html>

<https://www.securitepublique.gc.ca/cnt/ntnl-scrnt/cntr-trrrsm/lstd-ntts/crrnt-lstd-ntts-fr.aspx#46>

¹² Rapport public de 2016 sur la menace terroriste pour le Canada

<https://www.securitepublique.gc.ca/cnt/rsrscs/pblctns/2016-pblc-rpr-trrrst-thrt/index-fr.aspx>

Exercices 8

Questions

1. Comment cette organisation terroriste peut-elle être appelée autrement?
2. Où sont dirigées les principales forces de l'organisation?
3. Qu'est-ce que l'autorité des talibans?

Insérez les mots manquant

1. Les talibans utilisent des méthodes _____
2. Ils ont notamment très souvent recours à des _____ et à _____ afin d'atteindre leurs objectifs politiques
3. Les talibans sont un mouvement politique fondamentaliste _____ en Afghanistan

Traduire en russe et en français

1. Талибы направлены главным образом на вывод всех иностранных сил из Афганистана и свержение нынешнего правительства с целью восстановления Исламского Эмирата Афганистан.
2. En 2011, les talibans ont été responsables d'une grande partie des victimes parmi les civils en Afghanistan et ont commis de nombreux attentats, en particulier contre des écoles de filles.
3. В январе 2015 года ДАИШ объявил о создании Исламского государства в провинции Хорасан которое сформировано из нескольких небольших групп боевиков в Афганистане и Пакистане.

Les thèmes à discuter

1. Pourquoi les talibans constituent-ils une menace pour l'Afghanistan?
2. Est-il possible de dire que les attaques terroristes continuent d'augmenter?

Leçon 9

Vocabulaire

1. Mettre sur pied - привести в готовность, организовать, предпринять
2. Riposte (f) – отпор, противодействие, контрудар
3. Conscient de qch (adj) – сознающий что-л, осознанный, разумный
4. Se concentre sur - сосредоточиться на
5. Mettre un frein à – принимать меры по ограничению
6. à long terme – длительный, долгосрочный
7. Contrer qch – противодействовать, бороться с
8. Atténuer – смягчать, ослаблять, уменьшать
9. Endiguer qch – препятствовать, сдерживать
10. Engagement (m) militaire – военное присутствие
11. Au moyen de – с помощью, посредством
12. Ravitaillement en vol – дозаправка в воздухе
13. Requis (adj) pour – необходимый, требующийся для
14. Prendre en charge – брать на себя ответственность
15. à l'exécution de – в осуществлении, для выполнения
16. Renseignement(m) étranger – внешняя разведка
17. Amasser – собирать, копить
18. Provenir de qch – достигаться, обуславливаться
19. Faire de porte à porte – ходить из дома в дом
20. à la sollicitation de – по просьбе, по ходатайству
21. Nécessiter de + inf – вынуждать, заставлять, вызывать необходимость
22. Éventail (m) – веер, гамма, спектр, набор
23. Accroître – умножать, увеличивать
24. en matière de – в области, в сфере
25. Bienfaisance (f) – благотворительность

Texte 9. Coalition internationale contre Daesh¹³

La communauté internationale a créé la Coalition internationale contre Daesh pour organiser sa riposte contre Daesh. Mise sur pied en septembre 2014, la Coalition compte plus de 60 pays et organisations membres, dont le Canada.

La Coalition concentre ses efforts pour réduire les capacités de Daesh et l'empêcher de contrôler des territoires à partir desquels il pourrait organiser et commander des opérations. La mission militaire de la Coalition est une partie importante de la riposte contre Daesh, mais la communauté internationale est consciente du fait qu'elle ne peut pas réussir uniquement par des moyens militaires. Pour cette raison, la Coalition se concentre également sur des efforts civils en vue de mettre un frein aux combattants étrangers, d'interrompre le financement de Daesh, d'aider à assurer la stabilité à long terme de l'Iraq et de contrer la propagande de Daesh. Les membres de la Coalition fournissent également une aide humanitaire pour atténuer la crise dans la région.

En février 2016, le gouvernement du Canada a annoncé la réorientation de son rôle au sein de la Coalition. Il a également lancé une nouvelle stratégie sur trois ans dans le but d'endiguer les crises en Iraq et en Syrie et d'atténuer leurs conséquences sur le Liban, la Jordanie et l'ensemble de la région. Dans le cadre de cette nouvelle stratégie, le Canada investira environ 1,6 milliard de dollars sur trois ans dans la région, dont 840 millions dans l'aide humanitaire, 270 millions dans l'aide au développement, 145 millions dans la stabilisation et la sécurité, et 305 millions dans l'aide militaire. Les investissements permettront au Canada de tripler son engagement à l'égard de la formation des forces de sécurité et d'accroître significativement sa capacité en matière de renseignements dans la région.

Efforts militaires

Le Canada a prolongé son engagement militaire en Iraq et en Syrie jusqu'au 31 mars 2017. Il continue de fournir un appui aérien au moyen d'aéronefs de surveillance et de ravitaillement en vol à la Coalition, mais les frappes aériennes ont été interrompues plus tôt en 2016. Le Canada a également triplé la taille de la mission de conseils et d'assistance dans le but d'entraîner les membres des forces de sécurité iraqiennes et de fournir l'équipement militaire supplémentaire (comme les petites armes, les munitions et l'équipement optique) requis pour leur formation. Le personnel médical des FAC sera également déployé pour entraîner les membres des forces de sécurité iraqiennes à la prise en charge des blessés sur le champ de bataille et il continuera d'assister les membres de la Coalition ainsi que les forces de sécurité iraqiennes à la planification et à l'exécution des opérations militaires.

¹³ Rapport public de 2016 sur la menace terroriste pour le Canada
<https://www.securitepublique.gc.ca/cnt/rsrscs/pblctns/2016-pblc-rpr-trrrst-thrt/index-fr.aspx>

L'organisme du renseignement électromagnétique du Canada, c'est-à-dire le Centre de la sécurité des télécommunications Canada (CSTC), appuie également la mission. Il utilise ses capacités et son expertise uniques pour fournir les renseignements étrangers requis par le gouvernement du Canada, y compris les renseignements visant à protéger le personnel des FAC contre les menaces sur le terrain.

Lutte contre le financement d'activités terroristes

Les organisations terroristes ont besoin de fonds pour recruter, entraîner et déployer des terroristes, ainsi que pour faciliter les activités de soutien telles que la propagande.

Les groupes terroristes ainsi que leurs sympathisants recueillent des fonds au Canada pour appuyer les opérations terroristes. Ces fonds peuvent être amassés à partir de sources légitimes ou illicites. Parmi les moyens de financer le terrorisme, citons le détournement de fonds provenant de dons de bienfaisance, l'obtention de dons privés grâce à du porte à porte et la sollicitation en ligne ainsi que la participation à des activités criminelles.

Certains types d'attentats terroristes ne nécessitent pas d'important financement, mais le fait d'empêcher les terroristes d'avoir accès à un financement ou à d'autres ressources nuit à leurs activités et peut limiter leurs plans.

Pour contrer l'éventail des activités de collecte de fonds, les autorités responsables de la lutte contre le terrorisme doivent travailler en collaboration étroite. Pour ce faire, le Canada a mis en place un régime solide de lutte au blanchiment de capitaux et au financement des activités terroristes.

Exercice 9

Questions

1. Quel est l'objectif principal de la création de la communauté internationale?
2. Qu'est-ce que les membres de la Coalition proposent afin d'atténuer la crise dans la région?
3. Quelle est l'essence de la stratégie Triennale du Canada pour arrêter les crises en Irak et en Syrie?

Vrai ou Faux

1. La coalition compte plus de 40 pays et organisations membres, sans compter le Canada.
2. La communauté internationale comprend que la mission militaire de la coalition ne peut être couronnée de succès que par des moyens militaires.
3. Le Canada poursuit ses frappes aériennes pour étendre sa présence en Irak et en Syrie.

Traduire en russe et en français

1. Les organisations terroristes ont besoin de fonds pour recruter, entraîner et déployer des terroristes, ainsi que pour faciliter les activités de soutien telles que la propagande.
2. К средствам финансирования терроризма относятся присвоение средств из благотворительных пожертвований, планирование частных пожертвований посредством выездных и сетевых опросов, а также участие в преступной деятельности.
3. Pour contrer l'éventail des activités de collecte de fonds, les autorités responsables de la lutte contre le terrorisme doivent travailler en collaboration étroite.

Leçon 10

Vocabulaire

1. Perception (f) – восприятие, ощущение
2. par rapport à – относительно, в отношении, по сравнению
3. Primauté (f) – верховенство, главенство

4. Acte du sacrifice – акт самопожертвования
5. Approche (f) – подход (к рассмотрению, к решению)
6. Exploit (m) – подвиг
7. Contradictoire (adj) – противоречивый
8. au point de (+ infin) – до такой степени, что
9. Cohérence (f) – связность, согласованность, сплоченность
10. Faire pencher la balance – склонить в чью-л сторону
- 11.Équation (f) – уравнение, равенство
- 12.Négémonie (f) – гегемония, доминирование
- 13.Arrogance (f) – высокомерие, надменность
14. Entraîn (m) – оживление, задор, бодрость
- 15.Dévoiler – разоблачать, обнаруживать
16. Plonger dans la confusion – погрузиться в замешательство
- 17.Impasse (f) – безвыходное положение, тупик
- 18.de plein fouet – в полной мере, со всего размаха
- 19.Extinction (f) – тушение, вымирание, исчезновение
- 20.être en voie d'extinction – вымирать
- 21.Thyroïde (f) – щитовидная железа
- 22.à l'appui de - в подтверждении
- 23.Semer la discorde - сеять рознь
24. Prophète (m) – пророк, прорицатель

Texte 10. Charte politique du Hezbollah¹⁴

Le secrétaire général du Hezbollah Sayyed Hassan Nasrallah, a annoncé la nouvelle charte politique du Hezbollah : une charte dans laquelle il a défini les grandes lignes à suivre par le Hezbollah Sayyed Hassan Nasrallah est apparu à travers un écran en présence d'une foule de journalistes, et de personnalités politiques, sans oublier la présence du président du parti politique du Conseil, Sayyed Ibrahim al Amin-Sayyed et le chef du bloc parlementaire de la Fidélité à la Résistance Hajj Mohammed Raad

¹⁴ Une charte politique du Hezbollah, Blog Nasr-Moqawama, 30 novembre 2009

Voici les principaux extraits du contenu de la charte : L'objectif de ce document est de faire connaître la vision politique du Hezbollah, qui porte sur nos perceptions et nos aspirations, et sur ce que nous avons comme espérances et préoccupations, c'est avant tout un produit de ce que nous avons expérimenté, de ce que nous avons défini être prioritaire par rapport à la primauté de l'acte du sacrifice. Dans une période politique exceptionnelle, riche en évolutions, on ne peut pas avoir une approche sans noter la place particulière de la résistance, ou encore l'impact de ses exploits. Il est donc nécessaire d'inclure ces changements dans le contexte de la comparaison entre deux voies contradictoires, de proportion inverse: 1 – la voie de la résistance et de l'opposition, une voie qui est basée sur des victoires militaires et des succès politiques au point d'instaurer un modèle de la résistance populaire et politique, de cohérence dans les positions et les positions politiques, malgré l'ampleur des défis.. Jusqu'à faire pencher la balance dans l'équation régionale au profit de la résistance et de ses partisans. 2 – la voie de l'hégémonie américaine et de l'arrogance américano-israélienne et de leurs alliés dans ses différentes dimensions et ses prolongements directs et indirects, cette voie qui est entrain de subir des défaites militaires et des échecs , dévoilant par la même occasion l'échec stratégique des États-Unis et l'effondrement de leurs projets, l'un après l'autre, ce qui les a plongés dans la confusion, la retraite, l'incapacité à contrôler le cours des évolutions et des événements dans le monde arabe et le monde islamique. Ces données se révèlent dans le contexte international plus large, qui à son tour, contribue à dévoiler l'impasse voire le recul de l'hégémonie unipolaire des États-Unis en faveur d'un système multipolaire dont les lignes ne sont pas encore clairement définies. Et ce qui approfondit la crise du monde hégémonique, c'est la crise qui a frappé les marchés financiers américains , l'économie mondiale et donc les États-Unis sont entrés dans un état de confusion et d'impuissance, frappant de plein fouet la structure même du modèle capitaliste arrogant. Nous pouvons donc dire: Nous sommes dans un contexte de changements historiques qui menacent les États-Unis de perdre sa place de puissance dominante, et l'extinction du système de domination unipolaire.

Les mondes arabe et musulman ont été soumis pour des siècles, à des guerres coloniales brutales et sans fin, à commencer par l'implantation de l'entité sioniste dans la région, dans le cadre d'une fragmentation de la région en entités contradictoires. Nous avons atteint l'apogée de cette phase, avec les États-Unis qui a hérité l'ancien colonialisme dans la région. L'objectif central du contrôle américain des peuples dans toutes ses formes est politique, économique, culturel et piller ses ressources, notamment le pillage des richesses pétrolières, un moyen de contrôle par le Président de l'économie mondiale. Pour atteindre ses objectifs politiques , les Etats-Unis ont mis au point des stratégies d'action, notamment:

1 - fournir tous les moyens pour assurer la stabilité de l'entité sioniste, qui est la base avancée du projet impérial américain dans la région, et de soutenir cette entité totalement, lui fournir un réseau de sécurité pour son existence, pour qu'elle puisse remplir son rôle de thyroïde cancérogène dans la région.

2 - miner les droits culturels de nos peuples et travailler à affaiblir leur moral via les médias sans oublier la guerre psychologique pour affecter les valeurs et les symboles de la résistance.

3 – soutien aux régimes dépendant des Etats-Unis et tyranniques dans la région.

4 - déploiement de bases militaires qui sont des articulations nécessaires à l'appui des guerres

5 - empêcher toute rébellion dans la région permettant l'accès au pouvoir et au progrès, ou de jouer un rôle historique dans le monde.

6 - semer la discorde et les divisions de toutes sortes, en particulier les conflits sectaires entre musulmans, pour la production de conflits civils internes interminables

Il est clair qu'on ne peut lire n'importe quel conflit dans n'importe quelle région du monde qu'à travers la perspective d'une stratégie globale, et donc la menace américaine ne se réduit pas dans un espace précis, la ligne de front de cette menace doit être mondiale aussi. Il ne fait aucun doute qu'il s'agit d'une confrontation difficile et délicate, une bataille de générations.. Notre expérience au Liban a prouvé que difficulté ne signifie pas impossibilité. Cela est vrai verticalement à travers l'histoire et tout autant horizontalement à travers nos extensions géographiques et géo - politiques. L'Arrogance américaine n'a laissé à nos peuples que le choix de la résistance, le choix pour une vie meilleure, pour l'avenir de l'Homme, un avenir régi par des relations de fraternité et de solidarité dans la diversité, un monde de paix et d'harmonie, comme prévu par le mouvement de nos prophètes et des réformateurs à travers l'histoire.¹⁵

Exercices 9

Questions

1. Qui est le secrétaire général du Hezbollah?
2. Quelles sont les deux voies de la Charte?
3. Qu'est-ce qui aggrave la crise d'un monde hégémonique?

¹⁵ <http://nasr-moqawama.blogspot.com/2009/11/charte-politique-du-hezbollah.html>

4. Quelle méthode les États-Unis utilisent-ils pour saper les droits cultes des peuples

Vrai ou Faux

1. Le Hezbollah estime que les États-Unis ont perdu leur place dominante en tant que grande puissance, entraînant l'extinction du système unipolaire.
2. L'objectif central du contrôle américain des peuples dans toutes ses formes est seulement politique et économique.
3. Un moyen de contrôle par le Président de l'économie mondiale est l'une des stratégies de la politique américaine.

Traduire en français

1. США стремятся обеспечить все средства для обеспечения стабильности сионистского образования, который является передовой базой имперского проекта в регионе.
2. Происходит развертывание военных баз США, которые являются необходимыми соединениями для поддержания войн.
3. Опыт в Ливане доказал, что трудность не означает невозможность.

Leçon 11

Vocabulaire

1. à plusieurs reprises - неоднократно, систематически
2. Enjeu (m) – ставка (в игре), цель, задача
3. Accéder à – получить доступ

4. Accès (m) – доступ, подход
5. Accord (m) – соглашение
6. Retrait (m) – отступление, вывод, уход
7. Dérive (f) – отклонение от пути, дрейф, увод
8. Condamner (qn à qch) – осуждать, приговорить к
9. Détricoter - аннулировать, уничтожить
10. Détricoter les engagements – сворачивать обязательства
11. Fil (m) – нить
12. Chapitre (m) – глава (в книге), статья
13. Renouer – возобновлять (дело, отношения)
14. Juguler – искоренять, положить конец, истреблять
15. Se doter de - приобретать, быть на вооружении, создавать
16. Considérablement (adv) – значительно, существенно
17. Frénésie (f) – буйство, неистовство
18. Avec frénésie – яростно
19. Missilier (m) – ракетчик
20. C'est espèce de qch – это нечто вроде
21. S'emparer de qn, de qch – овладеть, захватить, завладеть
22. Perturbation (f) – расстройство, потрясение, беспорядок
23. Dispositif (m) – группировка (сил и средств), дислокация
24. Aboutir à – приводит к
25. Fermement – крепко, непоколебимо, надежно
26. Trahir – покидать, сдавать (обязательства)

Texte 11

Madame la Députée,

Sur la question iranienne et sur la question du Hezbollah, je me suis déjà expliqué à de nombreuses reprises dans cette assemblée. Je voudrais simplement vous rappeler que l'enjeu essentiel concernant cette situation, c'est le respect du JCPOA, des accords de Vienne, parce que l'enjeu essentiel, c'est d'éviter que l'Iran n'accède à l'arme

nucléaire, et que la meilleure manière d'éviter l'accès de l'Iran à l'arme nucléaire, c'est le respect des accords de Vienne.

Or, il se trouve qu'après le retrait américain du JCPOA, il y a eu une dérive iranienne que nous condamnons et que, progressivement, les Iraniens ont détricoté, chapitre après chapitre, leurs engagements au titre du JCPOA, si bien qu'aujourd'hui, cela ne tient plus qu'à un fil. Et donc, je souhaite qu'avec la nouvelle administration américaine, nous puissions renouer le dialogue pour juguler les trois tentatives graves qu'a l'Iran aujourd'hui. D'une part, la tentation de revenir sur l'accord nucléaire et de se doter lui-même de l'arme nucléaire, et à ce moment-là, de déstabiliser considérablement l'ensemble de la région ; C'est le premier risque.

Le deuxième, c'est cette espèce de frénésie missilière qui s'est emparée de ce pays et qui fait qu'avec le dispositif qu'ils ont et la capacité de production d'armes, ils puissent renforcer des perturbations et des déstabilisations dans plusieurs pays, le Yémen, voire le Liban.

Et le troisième risque, c'est les risques de déstabilisation globale de la zone par des interventions dans le Golfe par exemple.

Il y a donc l'ensemble de ces questions à régler avec l'Iran et il faut essayer de s'engager dans un nouveau processus politique qui est indispensable dans la période que nous traversons.

Par rapport au Hezbollah, le Président de la République et moi-même, nous avons toujours dit que nous condamnons les actions du Hezbollah. Nous avons considéré que le Hezbollah militaire était une organisation terroriste, mais le Hezbollah politique, il est élu par les Libanais, c'est comme ça ! Il y a des députés du Hezbollah qui sont libanais, votés par les Libanais. Et donc, nous sommes bien obligés de constater qu'ils sont là, qu'ils existent et qu'il faut essayer de faire avec dans les meilleures conditions.

Cela ne nous empêche pas, comme l'a fait le Président de la République, lorsque le dernier gouvernement libanais potentiel n'a pas pu aboutir, de condamner fermement le fait que c'est le Hezbollah qui avait trahi ses engagements.¹⁶

Exercice 11

Questions

1. Quelle est la tâche principale sur la question iranienne et sur le Hezbollah?

¹⁶ Déclaration de M. Jean-Yves Le Drian, ministre de l'Europe et des affaires étrangères, en réponse à une question sur l'Iran et le Hezbollah, à l'Assemblée nationale le 10 novembre 2020.

2. Qu'est-ce qui s'est passé après le retrait américain du JCPOA?
3. Quelles sont les trois tentatives que l'Iran fait aujourd'hui?

Vrai ou Faux

1. La France veut reprendre le dialogue avec les États-Unis sur la question iranienne.
2. L'Iran, à l'aide de son appareil et de sa capacité à produire des armes, peut accroître la destruction et la déstabilisation dans plusieurs pays, en Irak et même en Syrie.
3. Les risques de déstabilisation globale de la zone liées en premier lieu avec les risques des interventions dans le Golfe.

Traduire en russe et en français

1. Таким образом, все эти вопросы должны быть урегулированы с Ираном, и мы должны попытаться начать новый политический процесс, который необходим в тот период, который мы переживаем.
2. le Président de la République et moi-même, nous avons toujours dit que nous condamnons les actions du Hezbollah.
3. Мы считали военную Хезболлу террористической организацией, но политическую Хезболлу избрали ливанцы.
4. Le dernier gouvernement libanais potentiel n'a pas pu aboutir, de condamner fermement le fait que c'est le Hezbollah qui avait trahi ses engagements.

Leçon 12

Vocabulaire

1. Génération (f) – рождение, поколение

2. Rejeter qn – отвергнуть, отклонить
3. Équation (f) – уравнение, равенство
4. Contributeur (m) – участник дискуссии, соавтор
5. Constant (adj) – постоянный, неизменный, устойчивый
6. Divin (adj) – дивный, чудесный, божественный
7. Assumer – примириться с, смиряться, принимать
8. Divulguer – разглашать, обнародовать
9. Rattacher (à qn, à qch) – связывать, передавать под управление
10. s'emparer de qn, de qch – овладеть, захватывать
11. Déclencher – вызывать, пустить в ход, приводить в действие
12. Massacre (m) – резня, бойня, уничтожение
13. En vertu de - на основании, в силу, в соответствии с
14. Abandon (m) – оставление, заброшенность
15. Affronter le danger - пренебрегать опасностью
16. Au profit de - ради, в пользу, в интересах
17. Opprimer – обременять, угнетать
18. Infliger une défaite – нанести поражение
19. Rôle(m) pivot – важная, центральная роль
20. Déséquilibre(m) – неуравновешенность, расшатанность
21. Invasion (f) – вторжение, нашествие, наплыв

Texte 12. Le Liban et Le Hezbollah

Le Liban est notre patrie celui de nos parents et nos grands-parents, il est aussi la patrie de leurs enfants et petits-enfants et toutes les générations qui suivent. Nous rejetons toute forme de partition ou de "fédéralisation" explicite ou déguisée. Nous voulons une patrie libre, souveraine et indépendante ,généreuse, puissante, capable, présente dans les équations de la région, et un contributeur-clé dans le présent et l'avenir, comme il l'était toujours dans la fabrication de l'histoire. a) La résistance "Israël" représente une menace constante pour le Liban ce modèle de coexistence entre les fidèles des religions divines, et qui se contredie avec la présence d'une

entité raciste : l'entité sioniste. En outre, l'existence du Liban à la frontière de la Palestine occupée, impose sur ce pays d'assumer des responsabilités nationales et patriotiques. La menace israélienne a commencé à se faire ressentir dans ce pays depuis que l'entité sioniste a été implantée en Palestine, cette entité n'a pas hésité à divulguer ses ambitions de rattacher le Liban à ses parties, de s'emparer de ses richesses, en particulier minérales, et a essayé de réaliser ces ambitions progressivement. Cette entité a déclenché une série meurtrière d'agressions contre le pays depuis 1948 : le massacre de Houla en 1949, l'agression sur l'aéroport international de Beyrouth en 1968 ... l'occupation de 1982 etc. Tout cela a été pleinement soutenue par les États-Unis d'Amérique, et dans une certaine mesure ignoré par la « communauté internationale » et les institutions internationales, les rendant de facto complices avec l'agresseur, sans oublier le silence des Arabes, l'absence d'une autorité libanaise réelle au Liban, qui a abandonné le pays et le peuple à des massacres et des pillages perpétrés par l'occupation israélienne,. En vertu de cette tragédie nationale, les souffrances de la population et le sentiment d'abandon par le monde, a poussé des Libanais fidèles à leur patrie, de recourir à leur droit de résistance, qui est un devoir national moral et religieux: la résistance populaire armée est donc née pour affronter le danger sioniste qui menace leur vie et leurs moyens de subsistance et leur avenir. Dans des circonstances aussi difficiles, l'État libanais a commencé à récupérer sa souveraineté à travers la résistance armée, à retrouver son pouvoir de décider politiquement, un pouvoir que l'occupation israélienne à tenter de le lui voler, la résistance a servi de prélude à la restauration de l'État et de ses institutions et, surtout au rétablissement des valeurs nationales: la souveraineté de la patrie et la dignité, rendant à la liberté sa véritable dimension. Désormais ces valeurs ne sont plus un slogan, mais elles sont consacrées par la résistance pour libérer nos terres et récupérer nos droits et sont la pierre angulaire pour un Liban moderne, qui a retrouvé sa place sur la carte du monde en tant que pays respecté et fier de ses fils appartenant à une patrie qui lutte pour la liberté, la culture, la science, la diversité et le dynamisme, une patrie de dignité, de sacrifice et d'héroïsme. Le retrait des forces d'occupations israéliennes en l'an 2000 et la victoire historique dans la guerre de Juillet 2006, ont offert un modèle de défense et de résistance de la patrie, l'expérience s'est transformée en une école au profit des peuples et des nations opprimées. La résistance nationale a réussi avec le soutien du peuple et de l'armée nationale, à infliger une défaite historique à « Israël », les trois réunis ont offert une base pour une nouvelle phase dans la région, désormais ils jouent un rôle pivot dans la fonction de dissuasion de l'ennemi en assurant la protection de l'indépendance nationale, la souveraineté et la défense de son peuple. Or, en raison de l'absence d'un Etat fort, en raisons du déséquilibre des forces entre l'Etat et l'ennemi , en raison de la menace permanente des forces israéliennes , le Liban doit consacrer une formule mixte basée

sur un mariage entre une résistance populaire qui participe dans la défense du pays contre toute invasion israélienne, et l'armée nationale qui se doit de protéger la patrie et de lui garantir sa sécurité et sa stabilité. Cette formule, doit être développée au sein d'une stratégie de défense nationale, qui servira de parapluie de sécurité pour le Liban, après l'échec des autres propositions internationales ou arabes.¹⁷

Exercice 12

Questions

1. Que rejette le Hezbollah vis-à-vis du Liban?
2. Depuis quand Israël a-t-il commencé à représenter une menace sérieuse pour le Liban?
3. Qui a soutenu les attaques terroristes contre le Liban?

Vrai ou Faux

1. Dans une certaine mesure, les organisations internationales ignoraient ce qui se passait dans la région.
2. L'État libanais a commencé à récupérer sa souveraineté à travers la résistance armée.
3. Le retrait des forces d'occupations israéliennes en l'an 2000 et la victoire historique dans la guerre de Juillet 2006, n'ont pas offert un modèle de défense et de résistance de la patrie.

Traduire en russe

1. La résistance nationale a réussi avec le soutien du peuple et de l'armée nationale, à infliger une défaite historique à « Israël », les trois réunis ont offert une base pour une nouvelle phase dans la région.

¹⁷ Une charte politique du Hezbollah, Blog Nasr-Moqawama, 30 novembre 2009
<http://nasr-moqawama.blogspot.com/2009/11/charte-politique-du-hezbollah.html>

2. Le Liban doit consacrer une formule mixte basée sur un mariage entre une résistance populaire qui participe dans la défense du pays contre toute invasion israélienne.
3. Cette entité a déclenché une série meurtrière d'agressions contre le pays depuis 1948 : le massacre de Houla en 1949, l'agression sur l'aéroport international de Beyrouth en 1968 ... l'occupation de 1982 etc.

Leçon 13

Vocabulaire

1. Pénétrer dans - проникать, достигать
2. Ressortissant (m) – гражданин, выходец
3. Citoyenneté (f) – гражданство, подданство
4. être d'un intérêt majeur pour – представлять огромный интерес для
5. être en majeure partie – быть по большей части
6. Entité(f) terroriste – террористическая организация
7. Inscription (f) – регистрация
8. Lancer un message – четко известить
9. Tolérer – терпеть, мириться с
10. Appuyer à qch – прислонять к
11. Mettre en œuvre – применить, использовать
12. Inscrit (adj) – внесенный, записанный
13. Dans le cadre de – в рамках, в связи с
14. Établissement (m) – учреждение, составление
15. Arme légère – легкое стрелковое оружие
16. Enlèvement (m) – похищение, угон

17. Cibler des intérêts – сфокусировать интересы
18. Mettre à jour – обновлять, корректировать
19. Changeant (adj) – переменчивый
20. Fusionner – сливаться, объединяться, слиться

Texte 13. Contrôle de sécurité au Canada¹⁸

Un moyen important d'empêcher les personnes liées à des activités terroristes de pénétrer au Canada ou d'y obtenir un statut est les processus de contrôle de sécurité de l'immigration du gouvernement du Canada. Les ressortissants étrangers qui demandent un statut au Canada doivent répondre à des exigences liées à la sécurité nationale qui sont établies dans la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés. Il existe, entre autres, des motifs de refus fondés sur la participation à des activités terroristes. Les personnes qui sont jugées interdites de territoire se verraient refuser d'entrer au Canada ou d'y rester. De même, l'article 22 de la Loi sur la citoyenneté établit diverses situations qui empêchent une personne d'obtenir la citoyenneté canadienne, étant en majeure partie liées à la criminalité ou à la sécurité.

L'inscription des entités terroristes

L'inscription d'une personne ou d'un groupe comme « entité terroriste » continue de figurer parmi les instruments publics dont se sert le gouvernement pour exposer les liens terroristes d'une personne ou d'un groupe. Elle lance aussi un message très clair, à savoir que le Canada ne tolérera pas les activités terroristes.

Le Code criminel constitue le principal outil d'inscription national du Canada, et il comporte de grandes conséquences. Le régime contribue à empêcher les personnes situées au Canada et les Canadiens à l'étranger d'appuyer des entités inscrites. L'inscription en vertu du Code criminel établit le cadre juridique et institutionnel permettant de mettre en œuvre des mesures afin de geler les fonds terroristes, de contribuer à empêcher le financement d'organisations terroristes individuelles et de faciliter la criminalisation de certaines activités d'appui à l'activité inscrite.

Depuis la publication du Rapport public de 2017 sur la menace terroriste pour le Canada, le gouvernement a inscrit l'État islamique – province du Khorassan (ISIS-K) comme entité terroriste conformément au Code criminel. Établi en 2015, le groupe est une filiale de Daech officiellement reconnue et est établi dans la région de l'Afghanistan et du Pakistan. L'objectif de l'ISIS-K consiste à établir la wilayat

¹⁸ Rapport public de 2018 sur la menace terroriste pour le Canada
<https://www.securitepublique.gc.ca/cnt/rsrscs/pblctns/pblc-rprt-trrrsm-thrt-cnd-2018/index-fr.aspx#s35>

(province) du Khorassan dans le cadre du califat mondial de l'État islamique. Depuis son établissement, le groupe a mené des attentats à la bombe, des attaques avec des armes légères et des enlèvements de civils, d'organismes de secours et de forces de sécurité en Afghanistan et au Pakistan. Le groupe possède la capacité de cibler des intérêts occidentaux.

En 2018, le gouvernement a également mis à jour le nom de l'entité inscrite Jabhat-al Nusra (JN), le changeant pour Hay'at Tharir al Sham (HTS) et les autres noms sous lesquels il est connu. Le changement de nom est survenu en janvier 2017, lorsque JN (qui avait changé son ancien nom, Jabhat Fateh al-Sham) a fusionné avec quatre petits groupes. HTS a pour objectif de renverser le régime du président Bashir al-Assad et d'établir l'État islamique selon la charia. La mise à jour du nom du groupe favorisera l'application efficace des mesures antiterroristes.

Exercice 13

Questions

1. Quel est un moyen important d'empêcher l'entrée au Canada ou d'obtenir le statut de terroriste?
2. Quel est le nom de la loi qui empêche une personne d'obtenir la citoyenneté Canadienne?
3. Quel est le principal outil d'enregistrement national du Canada?

Vrai ou Faux

1. Les personnes ayant des liens avec des organisations terroristes peuvent entrer au Canada.
2. Les ressortissants étrangers qui demandent le statut au Canada doivent satisfaire aux exigences de sécurité nationale.
3. L'État islamique n'appartient pas à une organisation terroriste Après avoir publié un rapport public sur la menace terroriste au Canada en 2017.

Traduire en français

1. Со времени своего создания группа совершала взрывы, нападения со стрелковым оружием и легкими вооружениями и похищения гражданских лиц.
2. Группа обладает способностью ориентироваться на западные интересы.
3. Обновление названия группы будет способствовать эффективному осуществлению контртеррористических мер.

ТЕРРОРИСТИЧЕСКИЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Учебно-методическое пособие

Составитель:
Ольга Анатольевна Смирнова

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Национальный исследовательский Нижегородский
государственный университет им. Н.И. Лобачевского»
603022, Нижний Новгород, пр. Гагарина, 23.